Lwówecki Ośrodek Kultury

ul. Przyjaciół Żołnierza 5, 59-600 Lwówek Śląski
tel. 75 782 45 32 · lok@lwowekslaski.pl

Dni Europy, poezji i sztuki 2007

25 MAJA 2007

Lwówecki Ośrodek Kultury

25-26.05 – Dni Europy, poezji i sztuki 2007

Dni>Europy

W dniach 25 – 26 maja w Sali Mieszczańskiej lwóweckiego ratusza odbyły się spotkania literackie pod nazwą DNI EUROPY, POEZJI

I SZTUKI . Patronat nad imprezą objął Pan Steffen Heitmann – prezes Kulturstiftung des Freistaates Sachsen (Fundacja Kultury Wolnego Kraju Saksonia).

W ramach obchodów Dni Europy w piątek 25 maja o godz. 19.00 w Sali Mieszczańskiej ratusza odbyło się otwarcie wystawy grafiki Dagmar Ranft – Schinke, artystki z Chemnitz. Słowo wstępne wygłosił Peter Gehrisch.

Następnie odbył się koncert charytatywny na rzecz dzieci Zespołu Placówek Edukacyjno – Wychowawczych w Lwówku Śląskim, w którym udział wzięli artyści z Niemiec: Eleonora, Georg Wieland Wagner, Kay Kalytta, Gert Unger, Udo Hemmann)

W sobotę 27 maja od godz. 17.00 w Sali Mieszczańskiej trwało spotkanie literackie zapoczątkowane wręczeniem nagród laureatom powiatowego konkursu poetyckiego.

Następnie w działaniu parateatralnym p.t.: "Jestem czarodziejem prochu" wystąpili Stefan Chwin, Krystyna Lars (Gdańsk), Andreas Altmann (Berlin), Wilhelm Bartsch (Halle), Hans van de Waarsenburg (Maastricht), Antonin Bajaja (Zlín), Jana Štroblová (Praha), Wojciech Izaak Strugała (Lwówek Śląski), Marek Śnieciński – tłumacz

akcenty muzyczne do prezentowanych tekstów wykonał Georg Wieland Wagner.

Należy jeszcze wspomnieć, że w niedzielę 27 maja Dni Europy "przeniosły się" do Jagniątkowa i spotkania literackie trwały w Muzeum Miejskim – Dom Gerharta Hauptmanna.

Poniżej, krótkie notki o uczestnikach spotkania :

Andreas Altmann

ur. 1963 w Hainichen/Sachsen. Pracuje jako zecer, sekretarz orkiestry, porządkowy, opiekun ludzi specjalnej troski. Liryk. Publikacje takie jak: "przeniesienie pokoju" wiersze, Berlin, Wydawnictwo Rimbaud, Aachen, "Oczy słów" wiersze wybrane, Aachen.

Ostatnio: "powolny koniec śniegu" wiersze, Aachen. Mieszka w Berlinie.

Antonin Bajaja

ur. 1942 w Zlín. Dziennikarz, publicysta, redaktor radiowy. Powieściopisarz, eseista. Liczne publikacje "Zvlèeni“ (Zwilczenie), powieść. Ostatnio w niemieckim tłumaczeniu: “Pastorálni“ (Pastoralia – teksty do pieśni jasełkowych). Mieszka w Zlín.

Wilhelm Bartsch

ur. w Eberswalde w Brandenburgii. Korektor i pracownik rotacyjny w Chemnitz, Dramaturg, wychowawca domowy, urzędnik pocztowy, stróż nocny w Halle. Publikacje, m.in. “Zgiełk bohaterów“, opowiadanie, 1998, Halle-Zürich, “Stocznie lodowcowe – miejsca łaskawości“, wiersze, 2003, München 2000, “Chwiejne podstawy“, opowiadania, 2004, Weimar. Ostatnio: “Pole człowieka“, esej filmowy (scenariusz

i reżyseria) 2005

Stefan Chwin

ur. 1949 w Gdańsku. Powieściopisarz, eseista, krytyk, historyk literatury. Kronikarz polsko – niemieckiej historii Gdańska. Jego najważniejsze powieści wydane po niemiecku to: Hanemann (niemiecki tytuł: Tod in Danzig) und Esther (niemiecki tytuł: Die Gouvernante). Obie powieści przetłumaczyła Renate Schmidgall. W 2005 ukazały się w Hanser Verlag powieść “Złoty pelikan“ oraz w Thelem, Dresden, poetyckie tłumaczenia Chwina “Miejsca wspomnień“ (drezdeńska docentura teorii poezji). Mieszka w Gdańsku.

Peter Gehrisch

ur. 1942 w Dresden. Liryk, prozaik, eseista, tłumacz. Współwydawca czasopisma literatury i sztuki OSTRAGEHEGE. Opublikował m. in. Cypriana Kamila Norwida: “To ludzka rzecz!...“ (wiersze), pol./niem., Dresden 2002 (wydawca i tłumacz); Wojciecha Izaaka Strugały: “Fantasmagorie“; “Karnawał Hansa Theodora albo wyrocznia z piór“ (powieść łotrzykowska), Leipzig 2006. Mieszka w Dresden.

Krystyna Lars

ur. 1950 w Ełku. Redaktor naczelna czasopisma “Tytuł“. Długoletnia praca jako kierowniczka działu kulturalnego Telewizji Gdańskiej. Opublikowała m. in. “Mistyczna chirurgia“, 1985; “Kraina wspomnienia“, 1991. Mieszka w Gdańsku.

Jana Štroblová

ur. 1936 w Pradze: Liryczka, prozaiczka, eseistka, tłumaczka. Pracuje jako redaktorka w czasopiśmie literackim i w radiu. Liczne publikacje m. in.: “Svìtlohry“, 1996, “Hlasy“, 1999, “Tøetí bøeh, pøipravuje se“. Mieszka w Pradze.

Wojciech Izaak Strugała

ur. 1954 w Lwówku Śląskim. Liryk i prozaik. Opublikował m. in.: "Fantasmagoria", Wydawnictwo Dolnośląskie, Wrocław 1995: “Rozmontowany pociąg“ (wiersze), Wrocław 1996. Ostatnio: “Agatowa rzeka“, Lwówek Śląski 2005. Mieszka i tworzy w Lwówku Śląskim.

Hans van de Waarsenburg

ur. 1943 in Helmond (Holandia), Liryk, autor książek dla dzieci. W latach 1995 – 2000 był przewodniczącym holenderskiego Związku Literatów. Kieruje odbywającym się co dwa lata “Maastricht International Poetry Nights“, międzynarodowym świętem poezji, które w czerwcu 2004 r. odbyło się po raz czwarty. Liczne publikacje, m. in.: “De vergrijzing“, 1973, “De dorst der havensteden“, 1990, “Beschrijvingen van het meer“, 2000, Ostatnio: “Waar de wegen waren“, 2003. Za swoją książkę otrzymał w roku 1973 nagrodę im. Jana Camperta. Mieszka w Maastricht.

Marek Śnieciński

ur. 1958 w Obornikach Śląskich. Liryk, prozaik, eseista, tłumacz. Ostatnio: “Jak cię milczeć” (Wie soll man dich schweigen), Wiersze, Warszawa 2004. Mieszka we Wrocławiu.

Oprawę muzyczną Dni Europy zapewnili:

Eleonora Gehrisch

Śpiew, Studia slawistyki, romanistyki i językoznawstwa porównawczego. Studia śpiewacze w Dresden ze specjalizacją: Muzyka świata. Projekty muzyczne w wielu językach (m. in: greckim,hiszpańskim, tureckim, rumuńskim). Mieszka w Dresden.

Udo Hemann

ur. 1968: git/bass/voc. Studia muzyczne w Weimar. Liczne produkcje teatralne. Trasy koncertowe w Europie i Ameryce Południowej. Mieszka w Weimar.

Kay Kalytta

ur. 1968. Perkusista, Studia muzyczne w Weimar. Studia muzyczne na wydziale muzyki świata m.in.: w Indiach. Wykłady i ćwiczenia w Szkole Muzycznej w Jena. Mieszka w Jena.

Dagmar Ranft-Schinke

ur. 1944 w Chemnitz. Malarka i graficzka. Liczne wystawy m. in. w: Chemnitz, Dresden, Berlin, Hannover, Bonn, Speyer, Bamberg, Weimar, Kraków. Mieszka w Chemnitz.

Gert Unger

ur. 1957. Gitarzysta. Studia muzyczne w Leipzig, Gościnnie występuje w różnych formacjach muzycznych (orkiestra Gewandhaus w Lipsku, Opera w Lipsku, Orkiestra Symfoniczna Radia Lipsk i t. d.). Pracuje jako muzyk studyjny i wykładowca w Wyższej Szkole Muzyki i Teatru “Felix Mendelssohn Bartholdy“ w Leipzig, Udział w festiwalach. Mieszka w Bad Lausick k. Leipzig.

Georg Wieland Wagner

ur. 1967. Marimba/perk., Studia muzyczne w Dresden. Po studiach zaangażowany w Państwowym Teatrze w Cottbus. Współpracuje z wieloma kompozytorami.

Liczne prapremiery. Mieszka w Dresden.

Projekt Dni Europy jest finansowany przez:

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

Fundacja Współpracy Polsko – Niemieckiej

Konsulat Generalny Niemiec we Wrocławiu

Sächsische Staatsministerium des Innern

Urząd Gminy i Miasta Lwówek Śląski

Starostwo Powiatu Lwóweckiego

Muzeum Miejskie – Dom Gerharta Hauptmanna w Jagniątkowie

Polonia Dresden.

Organizatorzy:

Starostwo Powiatu Lwóweckiego, Al. Wojska Polskiego 25A, 59-600 Lwówek Śląski

Urząd Gminy i Miasta Lwówek Śląski, Al. Wojska Polskiego 25A, 59-600 Lwówek Śląski

Dom Pracy Twórczej Vade-mecum, ul. Wł. Reymonta 17, 59-600 Lwówek Śląski

Lwówecki Ośrodek Kultury, ul. Przyjaciół Żołnierza 5, 59-600 Lwówek Śląski

Muzeum Miejskie, Dom Gerharta Hauptmanna w Jagniątkowie, ul. Michałowicka 32, 58-570 Jelenia Góra.

Źródło: https://lok.lwowekslaski.pl/archiwum/dni_europy.html

Pobrano ze strony https://lok.expandingweb.com/2007/05/dni-europy-poezji-i-sztuki-2007/
Data wygenerowania dokumentu: 20 listopada 2026, 11:50